

设计的生态学

新设计教科书

新しいデザインの生態學
デザインの生態學

affordance

[日] 后藤武 佐佐木正人 深泽直人 - 著

黄友玫 - 译

the ecological approach to design

Takeshi Goto × Masato Sasaki × Naoto Fukasawa

デザインの生態学—新しいデザインの教科書

Originally published by Tokyo Shoseki Co., Ltd.

Copyright © 2007 by Takeshi Goto, Masato Sasaki, Naoto Fukasawa

Simplified Chinese translation rights arranged with Tokyo Shoseki Co., Ltd.

through LEE's Literary Agency, Taiwan

Simplified Chinese translation rights © 2016 by Azoth Books, Co., Ltd

本书中文简体字版由台湾漫游者文化事业股份有限公司与广西师范大学出版社合作出版

图书在版编目 (CIP) 数据

设计的生态学：新设计教科书 / (日) 后藤武, (日) 佐佐木正人, (日) 深泽直人著；
黄友玫译。—桂林：广西师范大学出版社，2016.3

ISBN 978-7-5495-6510-8

I. ①设… II. ①后… ②佐… ③深… ④黄…

III. ①建筑设计—教材 IV. ①TU2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 069250 号

广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路22号 邮政编码：541001

网址：www.bbtpress.com

出版人：何林夏

出品人：刘瑞琳

责任编辑：崔健

装帧设计：陆智昌



全国新华书店经销

发行热线：010-64284815

山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司

开本：960mm×1270mm 1/32

印张：9.25 字数：184千字

2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

定价：48.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

i
imaginist

想象另一种可能

理
想
国

imaginist

デザイン
の生態學
新しい
デザインの
教科書

设计的生态学

新设计教科书

the ecological approach to design

Takeshi Goto
×
Masato Sasaki
×
Naoto Fukasawa

[日] 后藤武、佐佐木正人、深泽直人 著

黄友玫 译

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

contents

目次

introduction	绪言	014.....	后藤武
i	生态学的设计论—DESIGN · AFFORDANCE 篇	023	
discussion	环境的设计原理—复合的配置	025....	佐佐木正人+后藤武+深泽直人
	介质与在变化中持续不变之物	025	
	实体与重力	030	
	实质性的倾斜—从“打破蛋壳”来看	036	
	表面与配置的复合—表面的变形就是人生	045	
	关于光与纹路—视知觉和遮蔽边缘	052	
	affordance 与艺术的界线	056	
	知觉既知—设计与洗练	060	
extension	表面与表现	067.....	佐佐木正人
	(1) 表面经验的分离	067	
	表面的经验	067	
	表面的修正经验	068	
	表面的表现经验	069	
	(2) 表面经验的混合	071	
	(3) 表面的知觉与信息	075	

生态心理学	026
詹姆斯·吉布森	027
生态学的视知觉论	027
affordance	027
重力	030
介质 / 实体 / 表面	033
知觉系统	033
尼古拉·A. 伯恩斯坦	041
纹路	045
配置	047
生态法则	047
应用几何学 / 生态几何学	049
爱德华·里德	050
microslip	050
生态光学	052
包围光	053
立体角	054
遮蔽边缘 / 遮蔽光学	055
不变项	056
结构不变项 / 变形不变项	058
形与动作	060

discussion	设计所联结的环境与行为	087 深泽直人+后藤武+佐佐木正人
	环境与“自己”	087
	相即的设计——相即≈吻合	091
	Active Memory——看见不可见之物	096
	Found Object——重层性	101
	First Wow / Later Wow——未来的痕迹	110
	行为与痕迹——从“摇晃”到“张力”	121
	制约——将偶然变成必然	128
	没有个性的个性化设计——设计的固有性	132
extension	多样化的设计与 affordance——重新定义真实性 (reality)	145 深泽直人
	“张力”——表面的力量	145
	affordance——重新定义真实性	147
	笨拙之美——超脱“设计”的设计	151
	affordance 与互动——无自觉认知	161
	与物的距离, 与人的距离	164
	多样性的设计——日本的极简主义思想	167
	环境中的意义——设计的意义	170

安东尼·葛姆雷	089
每日设计赏	091
与行为相即的设计	092
张力	095
无意识的记忆	096
观察	098
without thought	101
found object	102
贾斯珀·莫里森	103
菲利普·斯塔克	104
康斯坦丁·格里克	106
First Wow / Later Wow	112
埃托·索特萨斯	136
阿切勒·卡斯蒂格利奥尼	138
设计之原形——OPTIMUM 展	157
± 0	159
客观写生	171

discussion	设计：互相联系的步骤	179 后藤武 + 佐佐木正人 + 深泽直人
	形态与动作——互相联系的规则	179
	表面与透明性——现象的透明性	192
	表面与密度	200
	设计与步骤——局部和整体的联结	214
extension	配置的技法——设计制作学	233 后藤武
	表象、排列	233
	生态几何学	236
	尺寸大小与尺度比例	246

路易斯·康与“费舍住宅”	181
现代主义建筑	182
弗兰克·盖里	183
黄金比例 / 黄金分割	184
模数与模度	185
勒·柯布西耶	186
奥古斯特·佩雷	186
哥特式建筑与罗马式建筑	190
瓦尔特·格罗皮乌斯与包豪斯	194
柯林·罗	195
亨利·马蒂斯	198
阿道夫·路斯与《装饰与罪恶》	199
阿尔瓦·阿尔托	204
CAD	207
池边阳	208
泰奥多尔·热里科	209
brise-soleil	215
卡罗·斯卡帕	221
菲利普·约翰逊与玻璃住宅	222
仓俣史朗	223
路德维希·密斯·凡德罗与“范斯沃斯住宅”	225
约翰·帕森	226
吉瑞特·托马斯·里特维尔德	228
普遍空间	229
彼埃·蒙德里安与风格派	230
吉田五十八	230
阿尔贝托·贾科梅蒂	233
毕加索	234
伊夫·阿兰·布瓦	234
纯粹主义	237
约瑟夫·玛利亚·奥尔布里希	242
阿诺尔德·勋伯格	243
雷姆·库哈斯	243
维奥莱-勒-杜克	246
鲁道尔夫·辛德勒	247
古纳尔·阿斯普朗德	248
汉弗莱·雷普顿	248
唐纳德·贾德	248

reference i	阅读《设计的生态学》“图书导览”	251
	阅读《设计的生态学》“图书导览”	
	DESIGN · AFFORDANCE 篇	252..... 佐佐木正人
	阅读《设计的生态学》“图书导览”	
	DESIGN · PRAXIS 篇	256..... 深泽直人
	阅读《设计的生态学》“图书导览”	
	DESIGN · POIESIS 篇	260..... 后藤武

reference ii	designer's resource of quotations	264..... 后藤武 编
--------------	-----------------------------------	----------------

“Less is bore”（少即乏味）“Less is more”（少即是多）“灵光”（aura）“代码就是法律”“萨蒂的音乐没有表面”“所有皆是建筑”“媒体即信息”“给我更多光！”“ready made”（现成物）“我们全都是地球号宇宙飞船的一员”“形式服从功能”（form ever follows function）“当人看着一件作品并忘了作者是谁之时，艺术家才真正得到称赞”“建筑必须是冻结的音乐”“语言是来自外太空的一种病毒”（Language is a virus from outer space）“行动并不能被引起”“Doing the most with the least”“以时无别体，依华以立”“住宅是居住的机器”“所谓的书籍，就像是信息的雕塑”“没有答案。因为本来就没有问题”“整顿整顿”“忘声而知曲，忘曲而知调，忘调而知律”“所有的设计，都是硬度的设计”“城市并非一棵树”（A city is not a tree）“卖不出去也很好”“凡音之起，由人心生也。人心之动，物使之然也”“民宅是草”“良工者，使手习知其器”“结果是连战连败”“骰子一掷绝不可能取消偶然”（Un coup de dés jamais n'abolira le hasard）“哲学家只是用各种不同方式‘解释’世界，而更重要的却是‘改变’世界”

constellation i	277
constellation ii	286
后记	288
嵌套新品	289..... 佐佐木正人
中庸之道	293..... 深泽直人
开始与结束	297..... 后藤武

感觉的逻辑论

说到“设计”(design)一词,不知道大家脑海里会浮现何种印象?一般人所认知的“设计”,不外乎装点修饰表面的构想;这些构想来自于瞬息万变的感性世界,而不是逻辑性思考的产物。逻辑与感性、心灵与身体、结构与表层,我们似乎习惯以这种二分法来思考事物构成的要素。所谓的设计行为,是通过身体的感受,利用颜色、想象力来创造新事物,故与难以逻辑化的部分确实存有直接的关联。

然而仔细观察被创作出来的事物,我们将会发现其中浓缩了令人惊讶的精密思考。在“创作”这个感性行为的每一个环节当中,都隐藏了逻辑性的判断。功能和使用方式、素材特性等各种因素相互影响,宛如将这些因素编织而成的编织品,结构成具体的形象。越是撼动人心的物事东西,这一种感觉与逻辑相互撞击的过程,越是让人觉得清晰可见。借由重组二分法之下的感觉和逻辑,我们将感受到设计领域的扩展。

本书尝试借由使用身体感官重组感觉和逻辑的行为来捕捉设计,并期望能实际地将之引导至设计行为本身。“设计”具有一种特性,只有通过实际经验才能理解;无论如何准确地掌握设计的理论,若无法在行为上开花结果,就不具任何意义。因为,必须将身体感官的经验注入理论,才能够确实明了所谓设计这种行为。本书将为大家导览如何把设计行为注入身体,也希望因此能对设计有直接帮助。那么,“一本书对设计有直接帮助”,指的又是什么?

例如,增加关于设计的知识。思考设计时,的确必须对现有的设计有所了解,